

# आचार संहिता





# हमारे सीईओ का पत्र



## शिष्टाचारपूर्ण व्यवहार की मिसाल

हमारे द्वारा लिए जाने वाले हर निर्णय का महत्व होता है, फिर चाहे वो बड़ा हो या छोटा। हम में से हरेक यह सुनिश्चित करने के लिए उत्तरदायी है कि हमारा कार्य आचारनीति के उच्चतम मूल्यों को प्रतिबिंबित करे और उसकी बुनियाद भरोसा हो। यही इस बात का मूल है कि हम क्या हैं, हम क्या करते हैं और हम यह कैसे करते हैं। शिष्टता, जवाबदेही और अनुपालन की अपनी संस्कृति के निर्माण को जारी रखते हुए मैं आज और प्रत्येक दिन आपसे प्रतिबद्धता का आग्रह कर रहा हूँ।

यदि आपको किसी अनुचित, अनैतिक या गैर-कानूनी आचरण को लेकर संदेह है तो मैं आपको प्रेरित करता हूँ कि आप चुप न रहें और इस बारे में बात करें। कानूनों, हमारी आचार संहिता या हमारी कंपनी की किसी और नीति के उल्लंघन को लेकर अपने उचित विश्वास के आधार पर यदि कोई हमें जानकारी प्रदान करे या सवाल पूछे, तो उसके विरुद्ध प्रतिशोधाल्मक कार्रवाई किए जाने को हम बिलकुल भी बर्दाश्त नहीं करेंगे।

हम सभी अपनी कम्पनी की प्रतिष्ठा, हमारे ब्रांड और हमारे शेयरधारकों, साझेदारों और हमारे उपभोक्ताओं ने हममें जो भरोसा जताया है, उसके रखवाले हैं। नैतिक रूप से और ज़िम्मेदारी के साथ आचरण करना न केवल सही बात है, बल्कि यह व्यवसाय करने का सही तरीका भी है। कृपया समय निकालकर संहिता का अध्ययन करें और आप Mastercard में जो भी कार्य करते हैं, इसे उनका हिस्सा बना लें। हमारी प्रतिष्ठा इसी पर निर्भर है।

— अजय

# Mastercard के निदेशक मंडल का संदेश:

आचार संहिता Mastercard की आचारनीति और अनुपालन प्रणाली की आधारशिला है और आचरण तथा व्यवसायिक आचारनीति के सिद्धान्तों को निर्धारित करती है। बतौर मंडल सदस्य, हम संहिता का अनुमोदन करते हैं और पूरी तरह समर्थन करते हैं। हमें अनुपालन पर आधारित Mastercard की संस्कृति पर गर्व है, जो ईमानदारी, शिष्टता, विश्वास और निजी जवाबदेही पर आधारित है, और हमें आशा है कि यह संहिता सत्यनिष्ठा के साथ व्यवहार करने के लिए एक मार्गदर्शक की भूमिका निभाएगी।

## प्रयोजन

नकद से आगे की दुनिया ही Mastercard में हमारा दृष्टिकोण है। जबकि दृष्टिकोण किसी आकांक्षा को मूर्त करता है, वहीं कंपनी का प्रयोजन इस प्रश्न का उत्तर देता है कि वह आकांक्षा क्यों मायने रखती है।

Mastercard में हमारा प्रयोजन **सबको अमूल्य संभावनाओं के साथ जोड़ना है।**

हम जो करते हैं, उसमें यह कैसे रूपांतरित होता है, उसका विवरण नीचे दिया गया है:

### प्रयोजन घोषणापत्र

हम एक जुड़ा हुआ विश्व देखते हैं। जब मनुष्यता एकजुट होती है, तो समृद्धि की संभावना प्रकट होती है, और हम सबके लिए अवसर खुल जाते हैं।

हमारी जिम्मेदारी यह है कि हम मानवीय शिष्टाचार को अपना मार्गदर्शक बनाएँ, प्रयोजन को दृष्टि में रखते हुए नवोन्मेष करें, और सब जगह सभी लोगों की संभावनाओं के दरवाजे खोलें।

हम अपने हर स्पर्शबिंदु पर विश्वास पैदा करते हैं, डेटा का उपयोग भले के लिए करते हैं, और ऐसे नेटवर्क निर्मित करते हैं जो समुदाय को सशक्त करते हैं।

हम उद्यमशीलता को पोषित करते हैं और विश्व को दिखाते हैं कि सीमाएँ साझेदारियों के लिए दीवारें नहीं बन सकती हैं, क्योंकि जब लोग साथ आते हैं, तब उनकी ताकत असीम हो जाती है।

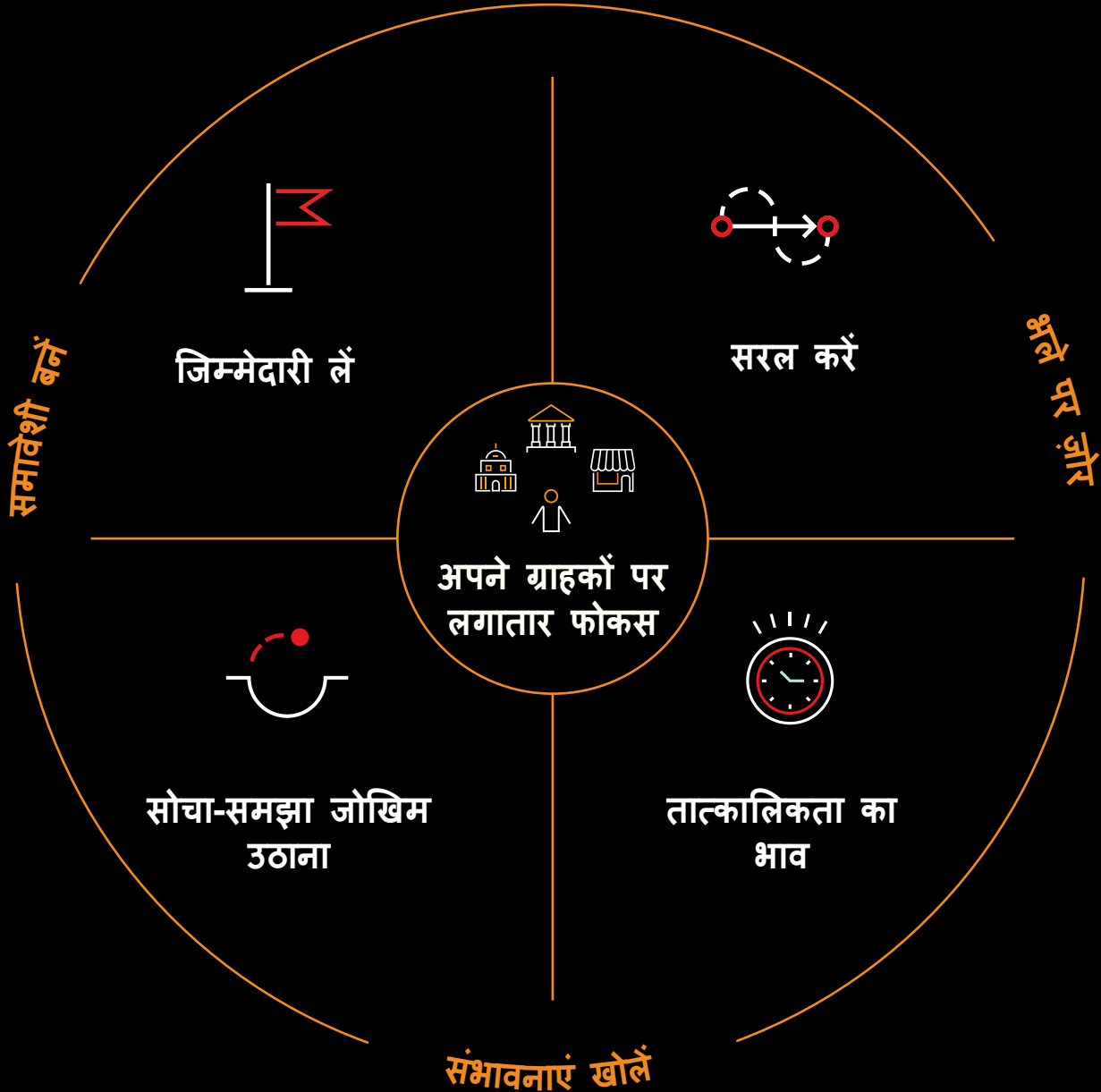
आगे बढ़ते हुए आर्थिक प्रगति को समावेशी, टिकाऊ प्रगति में रूपांतरित करके, भविष्य का पुनर्लेखन करते हुए प्रौद्योगिकी जिसका निर्माण कर सकती है, जुनून जो कर सकता है, हम उससे भी आगे देखते हैं।

एक-दूसरे के साथ हमारा जुड़ाव हमें विश्व को परस्पर जोड़ने के लिए उकसाता है। और जब हम विश्वास करते हुए निर्माण करते हैं, तब इससे सबके लिए अमूल्य संभावनाएँ निर्मित हो जाती हैं।



हम कैसे अपने काम को निपटाते हैं तथा हर दिन एक-दूसरे का कैसे समर्थन करते हैं, यह भी समान रूप से महत्वपूर्ण है। और यहीं MasterCard मार्ग अपनी भूमिका निभाता है। साधारण शब्दों में कहें, तो हम इसी तरह अपनी संस्कृति की अभिव्यक्ति करते हैं। वह उन मनस्थितियों और व्यवहारों को परिभाषित करता है, जो सर्वाधिक महत्वपूर्ण हैं।

# MasterCard मार्ग



इस बको शामिल करना ही हमारी शिष्टाचार भाव है



# विषय-सूची

1.	यह संहिता किस पर लागू होती है?	1
2.	उत्तरदायित्व की संस्कृति	1
3.	अपनी आवाज उठाएँ	2
4.	आपको कब अपनी आवाज उठानी चाहिए?	2
5.	प्रबंधकों के दायित्व	3
6.	हम एक-दूसरे का सम्मान करते हैं	3
7.	हम हितों के टकराव से बचते हैं	4
8.	भ्रष्टाचार-निरोध	5
9.	व्यवसायिक मेजबानी, भोजन और उपहार	6
10.	संबंधित पक्षों के साथ लेन-देन	7
11.	मनी-लॉन्ड्रिंग-विरोध, प्रतिबंध और निर्यात नियंत्रण	7
12.	हम ईमानदारी से सफलता हासिल करते हैं	8
13.	खाता-बही और अभिलेख	8
14.	राजनीतिक गतिविधियाँ	9
15.	कंपनी की संपत्तियों का रक्षण	9
16.	सूचना संपत्तियों का रक्षण	10
17.	भेदिया व्यापार	11
18.	हम एक स्वर में बोलते हैं	11
19.	निष्कर्ष	12
20.	संसाधन	12



## आचार संहिता

यह आचार संहिता किस पर लागू होती है?

इस संहिता के किसी भी प्रावधान से संबंधित अपवादों के लिए मुख्य अनुपालन अधिकारी और जनरल काउंसिल या, कुछ निश्चित हालात में निदेशक मंडल की अग्रिम लिखित स्वीकृति की आवश्यकता होती है। निदेशकों या कार्यकारी अधिकारियों के लिए अपवादों को केवल निदेशक मंडल या इससे संबंधित अधिकृत समिति द्वारा ही स्वीकार किया जा सकता है। जारी किए गए किसी भी अपवाद को लागू कानून की आवश्यकता के अनुसार फ़ौरन सार्वजनिक किया जाएगा।

## उत्तरदायित्व की संस्कृति



### अनुशासनात्मक कार्रवाई किए जाने के लायक उदाहरण

- कानून, इस संहिता या कम्पनी की अन्य नीतियों का उल्लंघन करना या किसी और को उल्लंघन करने के लिए कहना
- किसी ज्ञात या संदिग्ध उल्लंघन के बारे में सूचित न करना
- आचारनीति से संबंधित मसले या कानून, इस संहिता या कम्पनी की अन्य नीतियों के संदिग्ध उल्लंघन के बारे में सूचित करने वाले व्यक्ति के विरुद्ध प्रतिशोधात्मक कार्रवाई करना
- कानून, इस संहिता या कम्पनी की अन्य नीतियों के अनुपालन को सुनिश्चित करने के लिए नेतृत्व-क्षमता और सतर्कता का प्रदर्शन करने में विफल रहना
- जानबूझकर झूठा आरोप लगाना
- किसी छानबीन में पूरी तरह सहयोग देने में विफल रहना

हमारी संहिता Mastercard के लिए काम करने वाले प्रत्येक व्यक्ति पर लागू होती है, जिनमें निम्नलिखित शामिल हैं:

- दुनिया भर में Mastercard के कर्मचारी (हमारी अधिगृहीत कम्पनियों और सहायक कम्पनियों सहित)
- Mastercard निदेशक मंडल के सदस्य (जब वे बतौर निदेशक काम कर रहे होते हैं)
- Mastercard के अनिश्चित कर्मचारी (जब वे Mastercard की ओर से काम कर रहे होते हैं)

इस संहिता में और Mastercard की संबंधित नीतियों में वर्णित मानकों और कार्यविधियों का पालन करना कंपनी के साथ अपने रोजगार को जारी रखने की एक शर्त है। हमारी संहिता रोजगार का अनुबंध नहीं है, और यह कोई विशिष्ट रोजगार अधिकार या समय की किसी विशिष्ट अवधि के लिए रोजगार की गारंटी प्रदान नहीं करती है।

आपको इस संहिता के संबंध में प्रश्नों के लिए किसी भी समय कानून विभाग के किसी भी अटर्नी के साथ संपर्क करने के लिए प्रेरित किया जाता है। याद रखें, हमारे कानून विभाग में अटर्नी आपका नहीं बल्कि कम्पनी का प्रतिनिधित्व करते हैं। यद्यपि वे उस समय के हालात में यथोचित रूप से जिस हद संभव होगा, आप द्वारा साझा की गयी जानकारी को गोपनीय रखने का प्रयास करेंगे, लेकिन सिर्फ कम्पनी ही इन वार्तालापों को सार्वजनिक करने के संबंध में निर्णय ले सकती है।

### जानकारी रखें

आचार संहिता को तथा आपकी नौकरी की जिम्मेदारियों से संबंधित कंपनी की दूसरी नीतियों को ध्यानपूर्वक पढ़ें।

इसे समझें कि अपने कार्य में संहिता को तथा कंपनी की दूसरी नीतियों को कैसे लागू करना है।

प्रश्न पूछें। यदि संहिता से संबंधित आपका कोई प्रश्न है, तो यह आपका दायित्व है कि आप अपने प्रबंधक, मुख्य अनुपालन अधिकारी, वैश्विक आचारनीति और अनुपालन टीम के किसी सदस्य, जनरल काउंसिल या कानून विभाग के किसी भी अटर्नी, अपने मानव संसाधन व्यवसायिक साझेदार या कर्मचारी संबंध से पूछें। यदि आपका कम्पनी की किसी अन्य नीति के संबंध में प्रश्न है, तो अपने प्रबंधक या नीति निर्धारक से पूछें। हब पर [Mastercard की नीतियाँ साइट](#) पर जाकर आप पता कर सकते हैं कि किस नीति के लिए कौन जिम्मेदार है।

### उत्तरदायी बनें

आपसे ही सत्यनिष्ठा का आरंभ होता है। आपके सभी कार्य कानून, हमारी संहिता और हमारी दूसरी नीतियों के अनुरूप होने चाहिए।

समय से अपना अनुपालन प्रशिक्षण पूरा करके अपने दायित्वों को समझें। इसके अलावा, आपको वार्षिक रूप से संहिता के अनुपालन की समीक्षा करनी है तथा उसे प्रमाणित भी करना है।

ईमानदारी, निष्पक्षता और पारदर्शिता हमारे व्यवसाय करने के तरीके का सारतत्व हैं।

बदले का शिकार होने के डर के बिना अपनी आवाज उठाएँ और अपनी चिंताओं को जाहिर करें।

आपको जिस भी छानबीन में हिस्सा लेने के लिए कहा जाता है, उसमें फुर्ती से और ईमानदारी से सहायता करें।

### संहिता का अनुपालन करें

क्योंकि Mastercard सही तरीके से व्यापार करने के लिए प्रतिबद्ध है, इसलिए कानून, इस संहिता या कम्पनी की अन्य नीतियों के उल्लंघन के परिणामस्वरूप अनुशासनात्मक कार्रवाई की जा सकती है, जिसमें नौकरी से निकाला जाना तक शामिल है।



## हम में से प्रत्येक अपनी बात रखने के लिए ज़िम्मेदार है।

**मुखबिर नीति** चिंता जाहिर करने वाले कर्मचारियों को रक्षित करती है। निदेशक मंडल की लेखा-परीक्षण समिति ने इस नीति को स्थापित किया है, ताकि इस दस्तावेज में वर्णित, कानून के संभावित उल्लंघनों या अन्य अमान्य व्यवहारों से संबंधित सूचनाओं पर उचित रूप से ध्यान दिया जा सके और ये सूचनाएँ गुमनाम रूप से दी जा सकें।

दुर्व्यहार की सूचना प्राप्त करने वाले अधिवक्ता या मानव संसाधन विभाग के व्यवसायिक साझेदारों के लिए यह आवश्यक है कि वे तुरंत ही सूचना को वैश्विक आचार-नीति और अनुपालन दल को या कर्मचारी संबंध विभाग को अग्रेषित करें। ऐसा करने में विफल होना इस संहिता का उल्लंघन है।

### हमारी नीति

आपको अपनी बात कहने के लिए अधिकृत किया गया है और ऐसा करना आपका दायित्व भी है, विशेषतः किसी भी नैतिक या संभावित कानूनी चिंताओं के मामले में। कोई प्रश्न पूछकर या किसी चिंता को व्यक्त करके, आप Mastercard और खुद को संरक्षण प्रदान करते हैं। Mastercard संदिग्ध या गैर-कानूनी व्यवहार की घटनाओं की सभी शिकायतों की पड़ताल करेगा।

### आपके दायित्व

यदि आपको किसी कानून के, इस संहिता के, या कंपनी की दूसरी नीतियों के उल्लंघन की शंका हो या पक्के तौर पर पता हो, तो तुरंत हमें सूचित करें।

### सूचना किस तरह दें

आप निम्नलिखित में से किसी भी माध्यम का उपयोग कर सकते हैं:

- आपके प्रबंधक
- मुख्य अनुपालन अधिकारी
- वैश्विक आचारनीति और अनुपालन टीम का कोई भी सदस्य
- आपके क्षेत्र अनुपालन प्रमुख
- जनरल काउंसिल
- कानून विभाग का कोई भी अधिवक्ता
- कर्मचारी संबंध
- आपके मानव संसाधन व्यवसायिक साझेदार
- [आचारनीति हेल्पलाइन](#), जहाँ बिना अपना नाम बताएँ सूचनाएँ दी जा सकती हैं (कानून की अनुमति होने पर)\*; देश-विशेष के लिए डायलिंग निर्देश आसानी से देखने या वेब-आधारित रिपोर्टिंग टूल के द्वारा सूचना देने के लिए [Mastercard.ethicspoint.com](#) पर जाएँ

सभी सूचनाओं को परिस्थितियाँ जिस सीमा तक अनुमति देती हैं, उस सीमा तक और यथासंभव गुप्त रखा जाएगा।

### प्रतिशोधात्मक कार्रवाई निषिद्ध है

- लागू कानूनों या नियमों, इस संहिता या कम्पनी की अन्य नीतियों के संभावित उल्लंघन के संबंध में बात करने या इस संबंध में चल रही छानबीन में हिस्सा लेने के लिए आपके विरुद्ध प्रतिशोधात्मक कार्रवाई की धमकी देने, इसका प्रयास करने या इसे अंजाम देने को Mastercard बिल्कुल भी सहन नहीं करेगा
- उचित विश्वास के साथ यदि कोई किसी मुद्दे की सूचना दे, और यदि कोई उसके विरुद्ध बदले की कार्रवाई करे, तो यह अपने आप में हमारी संहिता का उल्लंघन है, और इसकी सूचना देनी चाहिए।

\*स्थानीय गोपनीयता और डेटा सुरक्षा कानूनों के कारण [आचारनीति हेल्पलाइन](#) की उपलब्धता प्रतिबंधित या सीमित हो सकती है

## आपको कब अपनी आवाज उठानी चाहिए?

क्या आपको लगता है कि यह आचरण कानून, इस संहिता या कम्पनी की अन्य नीति का उल्लंघन हो सकता है?

क्या इस आचरण को बेईमान, अनैतिक या गैरकानूनी माना जा सकता है?

क्या इस आचरण से Mastercard की प्रतिष्ठा पर आँच आ सकती है?

क्या इस आचरण के कारण अन्य लोगों, जैसे कि अन्य कर्मचारियों, ग्राहकों या निवेशकों को हानि पहुँच सकती है?

यदि इनमें से किसी भी प्रश्न का उत्तर **“हाँ”** है या यहाँ तक कि **“शायद”** है, तो आपको अपनी आवाज उठानी चाहिए। चिंता जाहिर करने के लिए यह आवश्यक नहीं है कि आपके पास पूरी जानकारी हो। जब भी कोई संदेह हो, तो इस बारे में बात करें।



## आचार संहिता प्रबंधकों के दायित्व



### हम एक-दूसरे का सम्मान करते हैं

#### मानवाधिकार

Mastercard मानवाधिकारों को प्रोत्साहित करने के प्रति कटिबद्ध है। यह कटिबद्धता हमारे इस विश्वास पर आधारित है कि हमें अपने हर काम में मूलभूत मानवाधिकारों को स्थान देना होगा। हमारी संस्कृति को हमारे कर्मचारी रूप देते हैं और वे ही उसे संचालित भी करते हैं, और वे अपनी बारी आने पर इस सौजन्यता का अनुपालन करते हैं कि वे क्या कर रहे हैं, इसकी सूचना दें, और इससे भी अधिक महत्वपूर्ण, वे कैसे काम कर रहे हैं, इसकी सूचना दें। हमारी आपूर्तिकर्ता आचार संहिता इसे आवश्यक बनाती है कि आपूर्तिकर्ता अपने कारोबार को जिम्मेदारी के साथ और नैतिकतापूर्ण तरीके से चलाएँ, जिसमें बेगार का उपयोग न करना और मानवाधिकारों के बचाव और संरक्षण के प्रति प्रतिबद्ध होना भी शामिल है। अधिक जानकारी के लिए, कृपया हमारे [मानवाधिकार वक्तव्य](#), हमारे [आधुनिक गुलामी और मनुष्यों की खरीद-फरोक्त से संबंधित वक्तव्य](#) और हमारे [आपूर्तिकर्ता आचार संहिता](#) को देखें।

#### मिसाल पेश करें

आप प्रेरणास्रोत हैं। हम प्रबंधकों से यह उम्मीद करते हैं कि वे मिसाल पेश करें और हमारी संहिता का पालन करने में अन्य कर्मचारियों को प्रेरित करें।

सत्यनिष्ठा में हुई चूकों या कानून, इस संहिता या कम्पनी की अन्य नीतियों के उल्लंघनों के लिए कोई औचित्य नहीं है, उदाहरण के लिए, "आधार रेखा (बॉटम लाइन)" को बढ़ाना।

अनैतिक आचरण को कभी भी अनदेखा न करें।

#### सही अंदाज़ अपनाएं

व्यवसायिक नैतिकता और सत्यनिष्ठा के महत्व के बारे में खुलकर चर्चा करें।

नैतिक मामलों पर बेबाक चर्चाओं को प्रोत्साहित करने वाली शिष्टता, जवाबदेही और अनुपालन की संस्कृति को बढ़ावा दें और उसे कायम बनाए रखें।

जब कोई कर्मचारी आपसे कोई प्रश्न पूछे या किसी संभावित दुर्व्यवहार के बारे में चिंता व्यक्त करे तो बिना कोई राय अभिव्यक्त किए उसकी बात सुनें।

प्रतिशोधात्मक कार्रवाई न करें। बतौर प्रमुख, आप यह सुनिश्चित करें कि आवाज़ उठाने के लिए प्रतिशोधात्मक कार्रवाई को सहन नहीं किया जाएगा।

#### मसलों को उच्चतर स्तर पर भेजें

जब कोई मुद्दा उठ खड़ा होता है, तब उचित माध्यमों का उपयोग करके तुरंत ही उन्हें उच्चतर अधिकारियों को अग्रेषित करें। बतौर प्रबंधक, आप सूचना देने की प्रक्रिया का अत्यावश्यक हिस्सा हैं।

आपको जिन दुर्व्यवहारों के बारे में पता हो, उन्हें, निम्नलिखित माध्यमों का उपयोग करते हुए अग्रेषित करना होगा:

- मुख्य अनुपालन अधिकारी
- वैश्विक आचारनीति और अनुपालन टीम का कोई भी सदस्य
- आपके क्षेत्र अनुपालन प्रमुख
- जनरल काउंसेल
- कानून विभाग का कोई भी अधिवक्ता
- कर्मचारी संबंध
- आपके मानव संसाधन व्यवसायिक साझेदार

## Mastercard के सभी कर्मचारियों को यह हक है कि उनके साथ सौजन्यता, सम्मान और गौरव के साथ बर्ताव किया जाए।

#### हमारी नीति

हम दुनिया भर में गैरकानूनी भेदभाव, उत्पीड़न और प्रतिशोध से मुक्त विविधतापूर्ण और समावेशी श्रमबल को विकसित करने और कायम रखने के लिए प्रतिबद्ध हैं।

नौकरी के लिए योग्यताएँ और निष्पादन नियोजन से संबंधित निर्णयों और अवसरों के लिए मात्र आधार होने चाहिए।

हम यहाँ रोज़गार के समान अवसर मिलते हैं। हम निम्नलिखित की ओर ध्यान दिए बिना योग्य व्यक्तियों को भर्ती करते हैं, नौकरी देते हैं, प्रशिक्षण देते हैं और पदोन्नत करते हैं:

- आयु
- अन्यदेशीयता या नागरिकता की स्थिति
- रंग, जाति, संप्रदाय, नस्ल या राष्ट्रीय मूल
- विकलांगता
- लिंग, लैंगिक पहचान या लैंगिक अभिव्यक्ति

- आनुवंशिक जानकारी
- वैवाहिक स्थिति या पारिवारिक स्थिति (लागू कानून की परिभाषा और मान्यता के अनुसार डोमेस्टिक पार्टनरशिप और सिविल यूनियन सहित)
- धर्म
- लिंग (गर्भावस्था, प्रसव या स्तनपान सहित)
- यौन अभिविन्यास
- सेवानिवृत्त सैनिक स्थिति
- कोई भी अन्य विलक्षणता जिसके लिए पक्षपात कानून द्वारा निषिद्ध है

#### आपके दायित्व

विचारशील और शिष्ट रहें। इस नीति में वर्णित व्यक्तिगत विशेषताओं के आधार पर किसी सहकर्मी के साथ भेदभाव न करें या किसी अन्य कर्मचारी के साथ काम करने या सहयोग देने से इंकार न करें।

हम हर दिन एक ऐसी संस्कृति बनाने के लिए काम करते हैं, जो पारदर्शी, विविधतापूर्ण और

समावेशक हो। हम हमारे कर्मचारियों या व्यवसायिक साझेदारों द्वारा निम्नलिखित सहित किसी भी तरह के पक्षपात, उत्पीड़न या प्रतिशोधात्मक कार्रवाई को सहन नहीं करते:

- यौन उत्पीड़न
- अपमानजनक या घृणास्पद टिप्पणियाँ या चुटकुले
- तंग करना
- हिंसा, घुड़की या धमकी

#### Mastercard के मानव संसाधन विभाग की नीतियों की समीक्षा करें।

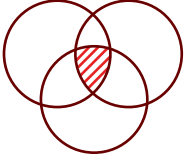
यदि आपको लगता है कि आपके साथ आचार संहिता के अनुसार आचरण नहीं किया गया, तो अपने मानव संसाधन व्यवसायिक साझेदार, कर्मचारी संबंध में किसी से या कानून विभाग के किसी से संपर्क करें।





## आचार संहिता

हम हितों के टकराव से बचते हैं



**हित का टकराव क्या है?** हितों का टकराव तब पैदा होता है जब कोई प्रतिस्पर्धी हित किसी निर्णय की अखंडता का या तो अवमूल्यन कर सकता हो अथवा ऐसा करता प्रतीत हो सकता हो, या वह Mastercard में आपकी नौकरी की जिम्मेदारियों में विघ्न पैदा कर सकता हो। उदाहरण के लिए, यदि आप नौकरी के दायरे के बाहर कोई राशि प्राप्त करना चाहते हैं, तो यह हित के टकराव को पैदा कर सकता है, यदि संभावित रोजगारदाता का कोई ऐसा उत्पाद या सेवा है जो Mastercard के उत्पाद या सेवा का प्रतिस्पर्धी है। आपको इस अवसर के बारे में जानकारी [VIVO Express](#) का उपयोग करके देनी होगी और इसके बाद अनुमोदन की प्रतीक्षा करनी होगी।

**खुलासा करना अनिवार्य है।** हितों में टकराव होना अपने आपमें संहिता का उल्लंघन नहीं है, लेकिन उसका खुलासा नहीं करना एक उल्लंघन है।

किसी सार्वजनिक कंपनी के निदेशक मंडल की सेवा का खुलासा ऑनलाइन टूल के द्वारा करना होगा और आपको मुख्य कार्यकारी अधिकारी द्वारा अनुमोदन की प्रतीक्षा करनी होगी, जिसके द्वारा आपके खुलासे की समीक्षा करने में वैश्विक आचारनीति और अनुपालन दल सहायता करेगा।

हम सभी का यह दायित्व है कि हर स्थिति में Mastercard के श्रेष्ठ हितों को ध्यान में रखते हुए कार्य करें, विशेष तौर पर किसी भी मूल्यवान वस्तु को देने या स्वीकार करते समय।

### हमारी नीति

ऐसी किसी भी स्थिति से बचें जिससे आपकी मंशा, विवेक, ईमानदारी या वस्तुनिष्ठता पर प्रश्न उठ सके। हितों के टकराव का आभास भी आपकी और Mastercard की प्रतिष्ठा को उतनी ही क्षति पहुँचा सकता है, जितनी वास्तव में हितों के टकराव से होगी।

### आपके दायित्व

[VIVO Express](#) (वैल्यू-इन वैल्यू-आउट डिस्कलोजर एवं प्री-एप्रूवल टूल) के उपयोग द्वारा हितों के सभी टकरावों या संभावित टकरावों को अनुमोदन हेतु तुरंत जमा करें। आगे बढ़ने से पहले स्वीकृति की प्रतीक्षा करें। अधिक मार्गदर्शन के लिए कृपया [हितों के टकराव के बारे में दिशानिर्देश](#) देखें।

ऐसी संभावित स्थितियाँ जो हित के टकराव को पैदा कर सकती हैं:



जैसा हमारे [हितों के टकराव के बारे में दिशानिर्देशों](#) में और [भ्रष्टाचार-रोधी नीति](#) में वर्णित है, आपको वैसी कोई बहुमूल्य वस्तु दी जाती है अथवा आप स्वयं ऐसी कोई वस्तु किसी को देना चाहते हैं।



आप द्वारा कम्पनी के बाहर मुनाफ़ा कमाने वाले किसी उपक्रम की शुरुआत करने की इच्छा रखना



अपने रिश्तेदार या ऐसे किसी व्यक्ति के साथ व्यवसाय करना या नौकरी पर रखना, जिसके साथ आपका निकट संबंध है



आपको किसी ऐसी यात्रा की पेशकश जिसका खर्च किसी तृतीय पक्ष द्वारा उठाया गया है



Mastercard के उन सहकर्मियों के बीच निकट संबंध जिनमें मातहतता का संबंध हो या जहाँ वास्तविक या कथित हित के टकराव के होने की संभावना है। अधिक जानकारी के लिए, कृपया हमारी [स्व-जन पक्षपात नीति और हितों में टकराव दिशानिर्देश](#) देखें।



आपको, आपके किसी पारिवारिक सदस्य को या किसी घनिष्ठ मित्र को Mastercard के किसी ग्राहक, व्यवसायिक साझेदार या विक्रेता द्वारा वित्तीय लाभ के किसी अवसर की पेशकश



किसी लाभकारी कंपनी के निदेशक मंडल या सलाहकार मंडल की सेवा, भले ही यह पद अवैतनिक हो (अलाभकारी निदेशक मंडल की सेवा के संबंध में [हितों के टकराव दिशानिर्देश](#) देखें)



Mastercard के साथ प्रतिस्पर्धा करने वाले या व्यापार करने वाले या व्यापार करने का प्रयास करने वाले किसी निकाय में वित्तीय हिस्सेदारी हासिल करने की इच्छा रखना

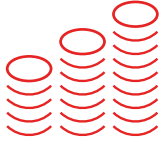


आपके निकटवर्ती परिवार के किसी सदस्य द्वारा Mastercard के प्रतिस्पर्धी के यहाँ नौकरी करना या उसके साथ व्यवसाय करना या व्यवसाय करने का प्रयास करना



ऐसा कोई भी कार्य जो या तो Mastercard के हितों के साथ प्रतिस्पर्धा करे या ऐसा करता प्रतीत हो





**प्रश्न पूछें और चिंताओं की सूचना दें।** अपने प्रबंधक, मुख्य अनुपालन अधिकारी, वैश्विक अनुपालन जाँच दल के किसी सदस्य, अपने क्षेत्र के अनुपालन नेता, जनरल काउंसिल, कॉर्न विभाग के किसी अधिवक्ता, कर्मचारी संबंध विभाग, या अपने मानवाधिकार व्यावसायिक साझेदार से संपर्क करें, अथवा [नैतिकता हेल्पलाइन](#) का उपयोग करें।

## हम व्यवसायिक नैतिकता के उच्चतम मानदंडों को परिपुष्ट करने और रिश्वतखोरी और भ्रष्टाचार को रोकने के लिए प्रतिबद्ध हैं।

### हमारी नीति

हम अनुचित रूप से व्यवसाय हासिल करने या बनाए रखने, किसी अनुचित लाभ को सुरक्षित करने या किसी को अनुचित आचरण हेतु प्रेरित करने के लिए किसी को धनराशि या मूल्यवान वस्तु की पेशकश नहीं करते हैं, मूल्यवान वस्तु देने का वायदा नहीं करते हैं और देते नहीं हैं। आप Mastercard द्वारा अपेक्षित या किए गए किसी लेनदेन के संबंध में रिश्वत, किकबैक या अन्य अनुचित लाभ को प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष ढंग से लेने के याचना नहीं कर सकते हैं, स्वीकार या स्वीकार करने का प्रयास नहीं कर सकते हैं।

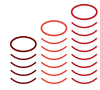
हम ऐसी गतिविधियों में शामिल नहीं होते हैं जो अनुपयुक्तता का आभास देती हों।

हम तृतीय पक्षों को ऐसी कार्रवाइयाँ करने के लिए इस्तेमाल नहीं करते हैं जिन्हें हम खुद नहीं कर सकते हैं। हम ऐसी “खतरे की झंडियों” को अनदेखा नहीं करते हैं जो इस ओर इंगित करती हों कि कोई तृतीय पक्ष Mastercard की ओर से गैरकानूनी भुगतान कर सकता है या भ्रष्टाचार में शामिल हो सकता है।

हम सटीक खाताबही और रिकॉर्ड बनाकर रखते हैं। हम अपने खर्च का हिसाब न्यायपूर्वक और सटीकता के साथ रखते हैं, इससे कोई फर्क नहीं पड़ता कि लेनदेन कितने का है।

### आपके दायित्व

इस संहिता के अंतर्गत आने वाले सभी व्यक्ति हमारी [भ्रष्टाचार-रोधी नीति](#) और इससे संबंधित ऐसी प्रक्रियाओं को समझने और उनका पालन करने के लिए उत्तरदायी हैं, जिनमें निश्चित भुगतानों, तृतीय पक्षों, व्यवसायिक गतिविधियों, हितों के टकराव और अभिलेख के रखरखाव के लिए उपयुक्त तरीकों को वर्णित किया गया है।



**भुगतान।** किसी को अनुचित ढंग से प्रभावित करने या पुरस्कृत करने के लिए धनराशि या किसी मूल्यवान वस्तु प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से न दें, देने का वायदा न करें या देने के लिए अधिकृत न करें। सुगम ढंग से काम करवाने के लिए भुगतान (सरकारी कार्रवाई को सुगम ढंग से करवाने के लिए किए गए भुगतान) करना निषिद्ध है।



**तृतीय पक्ष।** सुनिश्चित करें कि सभी तृतीय पक्षों को काम पर लगाने से पहले उनका उचित रूप से मूल्यांकन किया जाता है, उन्हें ठीक से ऑनबोर्ड किया जाता है, और उन पर निगरानी रखी जाती है, ताकि उनके कार्यकलाप Mastercard के उच्च व्यावसायिक नैतिकता मानदंडों के अनुरूप रहते हैं तथा सेवाएँ औ इनवाँइस उनके साथ किए गए अनुबंधों के समनुरूप रहते हैं।



**व्यावसायिक गतिविधियाँ।** व्यवसायिक आतिथ्य, भोजन, उपहार, दान, उम्मीदवारों की भर्ती या किसी भी मूल्यवान वस्तु की पेशकश, ऐसे किसी भी ग्राहक, संभावित ग्राहक या सरकारी नियामक को नहीं की जानी चाहिए, जिसके पास किसी व्यवसायिक निर्णय को अनुचित ढंग से प्रभावित करने या इसके बदले में उपहार पाने के लिए Mastercard का पर्यवेक्षण करने का अधिकार हो।



**हितों के टकराव।** ऐसी स्थितियों से बचें, जिनमें आपको Mastercard में अपनी हैसियत के आधार पर लिए गए निर्णय से व्यक्तिगत लाभ हो सकता हो। ऐसी स्थितियों से सावधान रहें, जहाँ वर्तमान या संभावित ग्राहकों या विक्रेताओं के साथ विचाराधीन सौदों के दौरान किसी मूल्यवान वस्तु की या तो पेशकश की जाए या इसे स्वीकार किया जाए।



**रिकॉर्ड रखना।** Mastercard की खाता-बहियों और अभिलेखों में हर लेन-देन के सही और सटीक स्वरूप को दर्ज करें। कभी भी कंपनी की परिसंपत्तियों के लेखांकन और वितरण हेतु बने कंपनी के आंतरिक नियंत्रणों को विफल करने की कोशिश नहीं करें।



## आचार संहिता

व्यवसायिक आतिथि सेवा,  
भोजन और उपहार



व्यवसायिक आतिथ्य सेवा में भोजन, यात्रा, आयोजन और मनोरंजन शामिल हैं। ये हमारी भ्रष्टाचार-रोधी नीति में वर्णित की गई "मूल्यवान वस्तु" की परिभाषा के अंतर्गत आती हैं।

व्यवसायिक आतिथि सेवा, भोजन और उपहार देते और लेते समय अपने विवेक का उपयोग करें।

### हमारी नीति

व्यवसायिक आतिथि सेवा, भोजन और उपहार व्यवसाय में सामान्य शिष्टाचार के परिचायक हैं और दुनिया भर में इनकी संस्कृति भिन्न-भिन्न प्रकार की है। लेकिन ये गतिविधियाँ यदि अनुचित इरादे से पेश की जाएँ या वे बहुत ही ज्यादा विलासितापूर्ण हों, या वे बार-बार पेश किए जाएँ, तो अमान्य हैं। इनके कारण लागू रिश्वतखोरी-रोधी और भ्रष्टाचार-रोधी कानूनों के तहत आपराधिक कार्रवाई हो सकती है और Mastercard और आप दीवानी और आपराधिक कानून के तहत कार्रवाई के जोखिम में आ सकते हैं। यह बात सरकारी अधिकारियों और सरकारी या सरकारी नियंत्रण वाली कम्पनियों (कवर किए गए सरकारी कर्मचारी) के लाभ के लिए चुकाये गए खर्चों पर विशेष तौर पर लागू होती है।

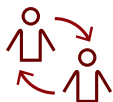
ध्यान दें कि ऊपरी सीमा राशि और निषेधात्मक परिस्थितियाँ होनी चाहिए, जैसे जब कोई सौदे पर कार्रवाई चल रही हो, या जब आवरण के तहत आने वाले सरकारी कर्मचारी मूल्य की कोई भी वस्तु स्वीकार नहीं कर सकते हों।

हम किसी भी व्यक्ति की वस्तुपरक व्यावसायिक निर्णय लेने की क्षमता को प्रभावित करने वाली अथवा उसे प्रभावित करने का आभास देने वाली किसी भी व्यावसायिक आतिथ्य, भोजन, उपहार या मूल्य की कोई भी वस्तु पेश करने की अनुमति नहीं देते हैं।

### आपके दायित्व



हम किसी व्यावसायिक निर्णय को अनुचित रूप से प्रभावित करने या पुरस्कृत करने के लिए मूल्य की कोई भी वस्तु नहीं देते हैं।



ऐसी किसी भी मूल्यवान वस्तु को न दें या स्वीकार न करें जो कानून के विरुद्ध हो या हमारी [व्यावसायिक आतिथ्य सेवा, भोजन और उपहार प्रक्रिया, हितों के टकराव के बारे में दिशानिर्देश](#) या प्राप्तकर्ता की कंपनी की नीतियों का उल्लंघन कर सकती हो।



Mastercard [भ्रष्टाचार-रोधी नीति](#) के अनुरूप, उसकी ओर से काम करने वाले सभी तृतीय पक्षों को व्यवसाय हासिल करने या बनाए रखने के लिए या Mastercard के लिए किसी अनुचित लाभ सुरक्षित करने के लिए किसी को प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से मूल्य की कोई भी वस्तु देने से निषिद्ध करता है, जिसमें व्यवसायिक आतिथ्य सेवा, भोजन और उपहार शामिल हैं।



इस संहिता के तहत आने वाले सभी व्यक्तियों पर यह दायित्व है कि वे हमारी [व्यावसायिक आतिथ्य, भोजन तथा उपहार कार्यविधि, हितों के टकराव के बारे में दिशानिर्देश](#) और [निगमिय लोकोपकार नीति](#) को समझेंगे और उनका पालन करेंगे, तथा वे जहाँ लागू हो, वहाँ [VIVO Express](#) खुलासा और पूर्वानुमोदन उपकरण का उपयोग करेंगे।



आपके द्वारा प्राप्त की गई या आपके द्वारा दी गई ऐसी किसी भी मूल्यवान वस्तु को हमारी [भ्रष्टाचार-रोधी नीति, व्यवसायिक आतिथ्य सेवा, भोजन और उपहार प्रक्रिया, हितों के टकराव के बारे में दिशानिर्देश, वैश्विक यात्रा एवं मनोरंजन और निगमिय T&E कार्ड नीति](#) और [कॉर्पोरेट लोकोपकार नीति](#) के अनुसार Mastercard के वित्तीय दस्तावेजों, खाताबही और अभिलेखों में ठीक से दस्तावेजित और अभिलेखित करेंगे।





**क्या आप भारत में स्थित हैं?** कंपनी अधिनियम, 2013 के तहत आप पर अतिरिक्त आवश्यकताएँ लागू हो सकती हैं। कृपया अपने क्षेत्रीय परामर्शक से मार्गदर्शन प्राप्त करें।

Mastercard के निदेशक मंडल और कार्यकारी अधिकारियों को यह सुनिश्चित करने के लिए विशेष सावधानी बरतनी चाहिए कि Mastercard के प्रति उनके दायित्वों के साथ समझौता नहीं हो रहा है।

#### हमारी नीति

निदेशकों और कार्यकारी अधिकारियों का कम्पनी के प्रति यह कर्तव्य है कि वे ईमानदारी, नैतिकता और सत्यनिष्ठा के साथ आचरण करें।

निदेशकों और कार्यकारी अधिकारियों के लिए यह आवश्यक है कि वे "संबंधित पक्षों के लेनदेन" का खुलासा करें।

#### निदेशकों और कार्यकारी अधिकारियों के दायित्व

संबंधित पक्षों के किसी भी लेन-देन का खुलासा जनरल काउंसिल को करें। निदेशक मंडल या कम से कम तीन अपक्षपाती निदेशकों से बनी इसकी समिति की संपुष्टि या अनुमोदन के बिना संबंधित पक्षों के साथ कोई भी लेन-देन आरंभ नहीं करें या जारी रखें।

#### "संबंधित पक्ष के साथ लेन-देन" क्या है?

संबंधित पक्ष के साथ लेनदेन वह लेन-देन है जिसमें Mastercard शामिल हो और वह अमेरिकी डॉलर 120,000 (ऋण या ऋण की जमानत सहित) से अधिक हो और जिसमें किसी "संबंधित पक्ष" का प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष भौतिक हित हो या होने वाला हो।

#### "संबंधित पक्ष" कौन है?

"संबंधित पक्ष" में निम्नलिखित शामिल हैं:

- कार्यकारी अधिकारी, (वे कार्यपालक जिन पर अनुभाग 16 के तहत रिपोर्टिंग का दायित्व है, इसमें नियंत्रक शामिल नहीं है)
- निदेशक मंडल के सदस्य
- Mastercard के ऋणपत्रों के पाँच (5) फ़ीसदी या अधिक के लाभकारी स्वामी
- उपरोक्त में से किसी के निकटवर्ती पारिवारिक सदस्य
- ऐसी कोई कंपनी जो उपर्युक्त में से किसी के प्रमुख स्वामित्व या नियंत्रण में है

एंटी-मनीलांडरिंग, अनुज्ञाएँ और निर्यात नियंत्रण

हम मनीलांडरिंग और आतंकी गतिविधियों की वित्तीय मदद को रोकते हैं और अनुज्ञाओं और निर्यात नियंत्रण का अनुपालन करते हैं।

#### मनीलांडरिंग क्या होता है?

काले धन को वैध बनाना (मनीलांडरिंग) ऐसी गतिविधि है जिसके तहत आपराधों से प्राप्त धनराशि को ऐसा आभास देने के लिए "साफ़" किया जाता है कि यह धनराशि कानूनी स्रोतों या लेनदेनों से प्राप्त की गई है।

#### हमारी नीति

हम मनीलांडरिंग या आतंकी गतिविधियों की वित्तीय मदद के लिए कम्पनी के उत्पादों, सेवाओं और तकनीक के उपयोग को रोकने के लिए चौकन्ने रहते हैं।

हम उन व्यक्तियों और कंपनियों द्वारा हमारे उत्पादों और सेवाओं का उपयोग जाने के विरुद्ध अपनी रक्षा करते हैं, जिन पर निर्यात प्रतिबंधन सहित सैंक्शन लागू किए जाने वाले हैं।

आपको हमारी काले धन को वैध बनाने का निषेध करने वाली नीति, आतंकी गतिविधियों को वित्तीय मदद देने का निषेध करने और सैंक्शन से संबंधित नीति और निर्यात नियंत्रण अनुपालन नीति की जानकारी होनी चाहिए और इनका पालन करना चाहिए।

#### आपके दायित्व

काले धन को वैध बनाने की संभावित गतिविधियों, आतंकीयों को वित्तीय समर्थन देने वाली गतिविधियों या किसी भी लागू होने वाले सैंक्शन या निर्यात-आधारित प्रतिबंधनों का उल्लंघन करने

वाली गतिविधियों के प्रति सावधान रहें। सुनिश्चित करें कि आप केवल कानूनी स्रोतों से हासिल की गई राशि से कानूनी व्यावसायिक प्रयोजनों के लिए प्रतिष्ठित व्यवसायिक साझेदारों के साथ कारोबार कर रहे हैं।

प्रश्न पूछें और चिंताओं की सूचना दें। यदि आपका कोई प्रश्न हो, या यदि आप जानते हैं या आपको संदेह है कि कोई व्यक्ति Mastercard के उत्पादों या प्रणाली का उपयोग काले धन को वैध बनाने के लिए, या आतंकी गतिविधियों की वित्तीय मदद के लिए कर रहा है या यह उपयोग सैंक्शनों या निर्यात आधारित प्रतिबंधों का उल्लंघन है, तो मुख्य अनुपालन अधिकारी, अपने क्षेत्र के अनुपालन प्रमुख, वैश्विक आचार-नीति और अनुपालन दल के किसी सदस्य, काले धन को वैध बनाने का निरोध करने वाले दल, या सैंक्शन या निर्यात नियंत्रण दल के किसी सदस्य, जनरल काउंसिल, या कानून विभाग के किसी भी अधिवक्ता से संपर्क करें या [आचार-नीति हेल्पलाइन](#) का उपयोग करें।

**अनुज्ञाएँ क्या होती हैं?** आर्थिक सैंक्शन किसी व्यक्ति या कंपनी को वैश्विक अर्थव्यवस्था से अलग करने या वर्जित करने के लिए सरकारी या अंतर्राष्ट्रीय निकायों द्वारा थोपे गए वित्तीय प्रतिबंध हैं।

#### निर्यात नियंत्रण क्या होते हैं?

निर्यात नियंत्रण लागू हार्डवेयर, सॉफ्टवेयर और तकनीक को एक देश से दूसरे देश में भेजने की हमारी क्षमता पर लगाई गई सीमाएँ और वर्जन हैं।



## आचार संहिता

हमारी सफलता के मूल में ईमानदारी होती है

व्यापार और/या उद्योग संघ या अन्य वैध प्रतिस्पर्धी रणनीतिक व्यावसायिक चर्चाएँ अनोखे जोखिम प्रस्तुत करते हैं और इनके लिए कानून विभाग से पूर्वानुमति लेनी होगी।

## वित्तीय खाताबही और रिकॉर्ड

निम्न स्थितियों में, अपनी चिंताओं को तुरंत ही आचारनीति हेल्पलाइन या वैश्विक आचारनीति और अनुपालन दल के किसी सदस्य, महा परामर्शक के कार्यालय या कानून विभाग के किसी अधिवक्ता को बता दें:

- आपको संदेह है कि हमारी किसी बही या अभिलेख को धोखाधड़ी, अशुद्ध या अधूरे ढंग से रखा जा रहा है, या
- आपको लग रहा है कि आप पर Mastercard की किसी वित्तीय जानकारी को बदलने, झुठलाने या गलत तरीके से प्रस्तुत करने के लिए दबाव डाला जा रहा है, या
- आप सोचते हैं कि कोई तृतीय पक्ष भ्रामक या गलत वित्तीय परिणाम प्राप्त करने के लिए Mastercard का उपयोग करने की कोशिश कर रहा है

## हम ईमानदार व्यवसायिक प्रतियोगिता के द्वारा सफलता पाने के लिए प्रतिबद्ध हैं।

### हमारी नीति

प्रत्येक कर्मचारी को Mastercard के साझेदारों, जिनमें हमारे ग्राहक, सेवा प्रदाता, आपूर्तिकर्ता, और कर्मचारी शामिल हैं, और साथ ही साथ हमारे प्रतिस्पर्धियों के साथ ईमानदारी से काम करने का प्रयास करना चाहिए। हम चालबाजी, छिपाव, किसी प्रतिस्पर्धी या अन्य व्यवसायिक कंपनी की स्वामित्व वाली या गोपनीय जानकारी के दुरुपयोग, महत्वपूर्ण तथ्यों के गलत प्रस्तुतिकरण या किसी भी तरह की गलत सौदेबाजी या पद्धति के द्वारा किसी का गलत फायदा नहीं उठाते हैं।

हम हमेशा लागू प्रतिस्पर्धी कानूनों का अनुपालन करते हैं।

अधिक जानकारी के लिए, कृपया हमारी [स्पर्धारोधी और प्रतिस्पर्धा कानून नीति](#) की समीक्षा करें।

### आपके दायित्व

हमेशा हमारे उत्पादों और सेवाओं का विपणन सटीकता और ईमानदारी से करें।

हमारे प्रतिस्पर्धियों के साथ संवेदनशील व्यवसायिक जानकारी की चर्चा नहीं करें, या प्रतिस्पर्धी रूप से संवेदनशील जानकारी को अपने ग्राहकों के साथ साझा न करें। आपको हमारे प्रतिस्पर्धियों के साथ निम्नलिखित कभी भी नहीं करना चाहिए, न ही हमारे ग्राहकों के समूहों को निम्नलिखित में से किसी को भी करने में मदद करनी चाहिए:

- मूल्य निर्धारण या मूल्य निर्धारण नीति के बारे में चर्चा करना
- रणनीतिक व्यवसायिक योजनाओं के बारे में चर्चा करना
- हम जो उत्पाद और सेवाएँ बेचते हैं उनके संबंध में मूल्य या शर्तों पर सहमत होना
- बाजारों, ग्राहकों या क्षेत्रों को बांट लेने पर सहमत होना
- ग्राहकों, आपूर्तिकर्ताओं या अन्य प्रतिस्पर्धियों के बहिष्कार पर सहमत होना

ऐसी किसी भी स्थिति से बचें, जो यह आभास मात्र भी देती हो कि हमने किसी प्रतिस्पर्धी के साथ प्रतिस्पर्धा को सीमित करने के लिए समझौता किया है।

कपट, चोरी या अन्य गैरकानूनी या अनैतिक ढंग के उपयोग द्वारा हमारे प्रतिस्पर्धियों से या उनके बारे में हमारी गोपनीय, गैर-सार्वजनिक जानकारी को साझा न करें और गोपनीय, गैर-सार्वजनिक जानकारी प्राप्त करने का प्रयास न करें।

अपने पिछले नियोजक की गोपनीय या संवेदनशील व्यावसायिक जानकारी का उपयोग नहीं करें, न ही उसे Mastercard के किसी भी व्यक्ति के साथ साझा करें।

## हम ईमानदार और सटीक वित्तीय खाताबही और रिकॉर्ड रखते हैं।

### हमारी नीति

यह सुनिश्चित करना हम सभी की जिम्मेदारी है कि Mastercard की बहियां और रिकॉर्ड सटीकता, निष्पक्षता और यथोचित रूप से लेनदेनों के आशय को प्रस्तुत करते हों।

कम्पनी के दस्तावेजों और रिपोर्टों में जानबूझकर जानकारी या गतिविधियों को गलत ढंग से प्रस्तुत करना इस नीति का गंभीर उल्लंघन है और यह कानून का उल्लंघन भी हो सकता है।

Mastercard की बहियाँ और रिकॉर्डों को कंपनी की लेखांकन नीतियों और आंतरिक नियंत्रण आवश्यकताओं का अनुपालन करना चाहिए।

### आपके दायित्व

आपको कभी भी यह नहीं करना चाहिए:

- हमारे व्यवसायिक रिकॉर्डों में किसी भी तथ्य या जानकारी में हेरफेर करना, हटाना, गलत ढंग से प्रस्तुत करना, परिवर्तन करना या छिपाना
- हमारे व्यवसायिक रिकॉर्डों में किसी भी तथ्य या जानकारी में हेरफेर करने, हटाने, गलत ढंग से प्रस्तुत करने, परिवर्तन करने या छिपाने के लिए किसी अन्य को प्रेरित करना या अनुमति देना

ऐसी स्थिति में कोई लेनदेन न करें यदि आपको लगता है कि ग्राहक, व्यापारी, व्यवसायिक साझेदार या विक्रेता अपने वित्तीय स्टेटमेंट में कोई भ्रामक प्रभाव (चाहे आमदनी, राजस्व, धनापूर्ति, बैलेंस शीट में या किसी अन्य चीज में) डालना चाहता है।





## हम राजनीतिक प्रक्रिया में जिम्मेदारी और नैतिकता के साथ शामिल होते हैं।

### हमारी नीति

Mastercard हमारी राजनीतिक गतिविधियों के संबंध में सभी लागू कानूनों और विनियमों का अनुपालन करता है।

Mastercard जिन राजनीतिक गतिविधियों में भाग लेता है, वे शुद्ध रूप से कंपनी के तथा जिस समुदाय में हम प्रचालन करते हैं, उसके सर्वोत्तम हितों को ध्यान में रखती हैं और इन्हें कंपनी के अधिकारियों और/या कार्यकारियों की निजी राजनीतिक पसंदों की ओर बिना ध्यान दिए किया जाता है।

Mastercard आपको अपने खाली समय में नगर-विषयक, धर्मार्थ और राजनीतिक गतिविधियों में शामिल होने के लिए प्रेरित करता है, जब तक कि यह गतिविधियाँ कानूनी हैं और Mastercard में आपके पद के साथ इनका टकराव नहीं है। यदि आप राजनीतिक और नगर-विषयक गतिविधियों में भागीदारी करते हैं, तो याद रखें कि आप ऐसा बतौर नागरिक करते हैं, न कि बतौर Mastercard के प्रतिनिधि।

### आपके दायित्व

कॉर्पोरेट राजनीतिक सहायता और/या कॉर्पोरेट राजनीतिक खर्च के लिए महा परामर्शक, वैश्विक नीति और वकालत से अग्रिम लिखित स्वीकृति की आवश्यकता होती है।

व्यक्तिगत राजनीतिक गतिविधियों के लिए Mastercard के संसाधनों का उपयोग न करें या कंपनी से भरपाई का अनुरोध न करें।

अपनी बाहरी नागरिक और राजनीतिक गतिविधियों और Mastercard में अपने पद के बीच किसी भी तरह के संभावित हितों के टकराव के प्रति सावधान रहें।

हमारी [राजनीतिक भागीदारी](#), [वकालत और अंशदान नीति](#) तथा [राजनीतिक गतिविधि और सार्वजनिक नीति वक्तव्य](#) को जानें और उसका अनुपालन करें।

## कम्पनी की सम्पत्ति का संरक्षण



### बौद्धिक संपदा क्या होता है?

बौद्धिक संपदा का अर्थ मानव मस्तिष्क के सृजन से है और इसमें हमारे व्यापार-चिह्न, व्यापार रहस्य, कॉपीराइट, डोमेन नाम और पेटेंट शामिल हैं।

### मालिकाना जानकारी किसे कहते हैं?

यह वह जानकारी होती है जो गोपनीय है और सार्वजनिक तौर पर उपलब्ध नहीं है, जैसे कि वित्तीय डेटा, विपणन और रणनीतिक योजनाएँ और व्यापार रहस्य।

## हम अपनी मूर्त और अमूर्त परिसंपत्तियों की रक्षा करते हैं।

### हमारी नीति

हम जानकारी का ध्यानपूर्वक उपयोग करते हैं। आपको Mastercard, उसके ग्राहकों, आपूर्तिकर्ताओं, व्यावसायिक साझेदारों या तृतीय पक्षों के बारे में ऐसी जानकारी प्राप्त हो सकती है, जो गोपनीय, प्रतिस्पर्धी रूप से संवेदनशील या मालिकाना है और/या जिसे खुलासे से रक्षित करने का Mastercard पर अनुबंधीय उत्तरदायित्व है। जब तक आपको मालूम न हो कि Mastercard ने यह जानकारी सार्वजनिक रूप से जारी कर दी है या इसके पास जानकारी को जारी करने का अधिकार है, ऐसी जानकारी को गोपनीय मानें।

हम अपनी बौद्धिक संपदा और स्वामित्व के अधीन अन्य जानकारी की कर्मठतापूर्वक रक्षा करते हैं और हम अन्य लोगों के बौद्धिक संपदा से संबंधित वैध अधिकारों का सम्मान करते हैं।

Mastercard ऐसी किसी भी जानकारी, विचारों और खोजों के सभी बौद्धिक संपदा अधिकारों का एकमात्र स्वामी है जिसे आप अपने नियोजन के संबंध में या कंपनी के समय या संसाधनों का उपयोग करके बनाते या विकसित करते हैं और जहाँ भी आवश्यकता होगी, आप इस स्वामित्व की पुष्टि करने के लिए कोई भी आवश्यक दस्तावेज प्रस्तुत करेंगे।

Mastercard की प्रणालियों और Mastercard द्वारा जारी किए गए इलेक्ट्रॉनिक उपकरणों का उपयोग मुख्य रूप से व्यावसायिक उद्देश्य के लिए है। सीमित, उपयुक्त व्यक्तिगत उपयोग स्वीकार्य है, यदि इससे आपके कार्य में व्यवधान न आता हो या कानून या कंपनी की नीतियाँ या मानकों का उल्लंघन नहीं होता हो। अधिक विवरण के लिए कृपया हमारे [मान्य उपयोग और जिम्मेदारियाँ मानक](#) की समीक्षा करें।

### आपके दायित्व

- हमारी [बौद्धिक संपत्ति नीति](#) को जानें और उसका अनुपालन करें
- हमारी परिसंपत्तियों और सूचनाओं को रक्षित करने के लिए आप जिम्मेदार हैं
- कंपनी के बाहर के उन लोगों को, जिनको बिना अग्रिम स्वीकृति के जानने-की-आवश्यकता नहीं है, गोपनीय, स्वामित्व वाली या प्रतिस्पर्धी की दृष्टि से संवेदनशील जानकारी प्रदान न करें, पारिवारिक सदस्यों को भी नहीं
- अपने सहकर्मियों के साथ केवल जानने-की-आवश्यकता के आधार पर गोपनीय जानकारी साझा करें
- ग्राहक के डेटा का उपयोग करते समय हमेशा ग्राहक के अनुबंधों का अनुपालन करें



## आचार संहिता

### कम्पनी की सम्पत्ति का संरक्षण

- बिना अग्रिम अधिकार-पत्र के किसी तृतीय पक्ष को हमारी बौद्धिक संपदा का उपयोग करने की अनुमति न दें और बिना अधिकार-पत्र के दूसरों की बौद्धिक संपदा का उपयोग नहीं करें
- ऐसी किसी भी चीज़ की जानकारी Mastercard को तुरंत दें, जिसे आप अपने नियोजन के संबंध में या कंपनी के समय या संसाधनों का उपयोग करते समय खोजते या विकसित करते हैं
- गैरकानूनी या अनुचित उद्देश्यों के लिए Mastercard के उपकरणों या प्रणालियों का उपयोग नहीं करें, इनमें शामिल हैं, अनुचित, यौनात्मक दृष्टि से स्पष्ट या भेदभावपूर्ण सामग्रियों को देखना
- कम्पनी के साथ आपके रोज़गार या संबंध की समाप्ति के बाद, आपको कम्पनी की सारी संपत्ति और गोपनीय जानकारी लौटानी होती है

### सूचना संपत्तियों का रक्षण



#### Mastercard सूचना परिसंपत्तियाँ या सूचना परिसंपत्तियाँ क्या हैं?

कोई भी जानकारी जिस पर कंपनी का स्वामित्व है, इनमें शामिल हैं (i) Mastercard की कोई बौद्धिक संपदा, (ii) और हमें मिलने वाली, या जो हमारे पास मौजूद है, या जिसे हम संप्रेषित करते हैं, ऐसी कोई जानकारी जो सार्वजनिक नहीं है या निजी नहीं है, और साथ ही (iii) ऐसी कोई जानकारी जो अंतर्दृष्टि, विश्लेषण, मशीन लर्निंग से प्राप्त समाधानों और कृत्रिम बुद्धि से प्राप्त हुई है। उदाहरणों में निम्नलिखित शामिल हैं:

- एकत्रित डेटा
- अनामित लेनदेन डेटा
- व्यवसायिक संपर्क डेटा
- कम्पनी प्रदर्शन डेटा
- गोपनीय लेनदेन डेटा
- उपभोक्ता डेटा
- ग्राहक द्वारा रिपोर्ट किया डेटा
- व्यापारी डेटा
- कर्मचारी डेटा
- संवेदनशील डेटा

### हम Mastercard की सूचना परिसंपत्तियों की रक्षा करते हैं।

#### हमारी नीति

हम सभी लागू कानूनों और विनियमों का अनुपालन करके अपने ब्रांड और प्रतिष्ठा की रक्षा करते हैं ताकि सूचना संपत्तियों का उचित उपयोग सुनिश्चित हो सके और उनका रक्षण हो सके, इन संपत्तियों में शामिल हैं Mastercard, उसके कर्मचारियों, या ग्राहक, आपूर्तिकर्ता, व्यावसायिक साझेदार या उपभोक्ता जैसे तृतीय पक्षों से संबंधित प्रतिस्पर्धा की दृष्टि से संवेदनशील, मालिकाना, निजी और/या संवेदनशील सूचना।

हम सभी गोपनीय जानकारी, सूचना परिसंपत्ति और निजी जानकारी का उपयोग हमारी [गोपनीयता और डेटा संरक्षण नीति](#), [निगमिय सुरक्षा नीति](#), [अभिलेख प्रबंधन नीति](#) और [क्लियर डेस्क नीति](#) के अनुसार और लागू कानूनों और विनियमों के अनुसार करते हैं।

#### आपके दायित्व

आप हमारी [अभिलेख प्रबंधन नीति](#) के अनुसार जानकारी के अवधारण और निपटान को प्रबंधित करने के लिए उत्तरदायी हैं।

आप Mastercard की सूचना परिसंपत्तियों की सुरक्षा के लिए उत्तरदायी हैं। मुख्य कदमों में जानकारी की संवेदनशीलता का निर्धारण करना, इसका स्वामित्व स्थापित करना और इसके लिए आवश्यक उपयुक्त सुरक्षा स्तर का निर्धारण करना शामिल है। निम्नलिखित नीतियों को जानने और उनका अनुपालन करने की जिम्मेदारी आपकी है - हमारी [वैश्विक गोपनीयता और डेटा रक्षण नीति](#), जिसमें शामिल हैं [वैश्विक गोपनीयता और डेटा रक्षण सिद्धांत](#), और [निगमिय सुरक्षा नीति](#)। आपको चाहिए कि:

- केवल वही डेटा एकत्र करना चाहिए जो विशिष्ट व्यवसायिक गतिविधि के लिए आवश्यक है
- व्यक्तिगत जानकारी तक केवल वैध व्यवसायिक उद्देश्यों के लिए ही पहुंचना चाहिए
- व्यक्तिगत जानकारी और अन्य संवेदनशील डेटा का संग्रहण और निपटान सुरक्षित तरीके से करना चाहिए
- व्यक्तिगत जानकारी केवल उन प्राधिकृत पक्षों को ही प्रेषित करनी चाहिए (जोखिम की संभावना होने पर कूटलेखन के द्वारा सुरक्षित करके), जो इसका उपयोग केवल अभिप्रेत प्रयोजन के लिए करने और इसकी गोपनीयता की रक्षा करने के लिए बाध्य हैं

डेटा से संबंधित घटनाओं या सुरक्षा जोखिमों की जानकारी अविलंब मुख्य सुरक्षा अधिकारी अथवा सुरक्षा प्रचालन केंद्र को [SOC@mastercard.com](mailto:SOC@mastercard.com) पर ईमेल भेजकर अथवा फोन करके (डायलिंग निर्देशों के लिए सुरक्षा प्रचालन केंद्र का [वेबपृष्ठ](#) देखें) दें। तृतीय पक्षों, जिनमें कानून का प्रवर्तन करने वाले अभिकरण या सरकारी अधिकरण भी शामिल हैं, से आए लेन-देन से संबंधित डेटा या निजी जानकारी के सभी अनुरोध (जैसा कि [वैश्विक गोपनीयता और डेटा रक्षण नीति](#) में परिभाषित है) मुख्य गोपनीयता अधिकारी को भेजे जाने चाहिए।

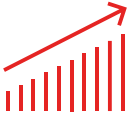
#### डेटा उत्तरदायित्व के सिद्धांत

हम निजी जानकारी को इस तरह से प्रबंधित करने के प्रति समर्पित हैं कि हमारी सभी डेटा प्रथाओं में व्यक्ति को केंद्र में रखा जाए। हम मानते हैं कि व्यक्तियों को उनके डेटा के उपयोग का लाभ मिलना चाहिए, उन्हें इसकी समझ होनी चाहिए कि हम उनके डेटा का उपयोग कैसे करते हैं, हममें उसे नियंत्रित करने की क्षमता है और निश्चय ही उनके डेटा को गोपनीय रखा जाना चाहिए और उसे रक्षित किया जाना चाहिए। हम हमेशा डेटा को इस तरह से संभालने के प्रति समर्पित हैं कि वह सुरक्षित, नैतिक, अनुपालनीय और व्यक्ति के लिए लाभकारी रहे। Mastercard ने छह सिद्धांत विकसित किए हैं जो डेटा के जिम्मेदाराना पालकों की ओर बढ़ते हुए हमारी डेटा प्रथाओं को मार्गदर्शित करेंगे:

- सुरक्षा और गोपनीयता
- पारदर्शिता और नियंत्रण
- जवाबदेही
- सत्यनिष्ठा
- नवाचार
- सामाजिक प्रभाव

अधिक जानकारी के लिए, हमारा डेटा उत्तरदायित्व [वेबपृष्ठ](#) देखें।





“महत्वपूर्ण, गैर-सार्वजनिक जानकारी” किसे कहते हैं? जानकारी को ऐसी स्थिति में महत्वपूर्ण, गैर-सार्वजनिक जानकारी माना जाता है, जब इसे (क) लोगों तक व्यापक रूप से प्रचारित नहीं किया गया होता है और (ख) यह वह जानकारी होती है जिसे कोई विवेकशील निवेशक किसी निश्चित प्रतिभूति को खरीदने या बेचने का निर्णय लेने में महत्वपूर्ण मानेगा।

समय-समय पर, Mastercard उन सभी कर्मचारियों के लिए व्यापार पर प्रतिबंध लगा सकता है जिनके अधिकार में महत्वपूर्ण गैर-सार्वजनिक जानकारी है, जैसे कि महत्वपूर्ण विलय और अभिग्रहण लेनदेन से संबंधित जानकारी।

हम एक स्वर में संवाद करते हैं

## Mastercard के कर्मचारी महत्वपूर्ण गैर-सार्वजनिक जानकारी का खुलासा या व्यापार नहीं कर सकते हैं।

### हमारी नीति

महत्वपूर्ण, गैर-सार्वजनिक जानकारी का दुरुपयोग हमारी नीति का उल्लंघन है और कानून का भी उल्लंघन हो सकता है।

### आपके दायित्व

यदि Mastercard या Mastercard के साथ व्यवसाय में शामिल अन्य कंपनी की महत्वपूर्ण गैर-सार्वजनिक जानकारी आपके अधिकार में हैं, तो आपको ऐसी प्रतिभूतियों में लेन-देन करने से निषिद्ध किया जाता है। यह प्रतिबंध दुनिया भर के सभी कर्मचारियों पर और Mastercard की प्रतिभूतियों में सभी लेन-देनों पर लागू होता है, जिनमें Mastercard के शेयरों को खरीदना या बेचना, विकल्पों का उपयोग करना या स्टॉक बेचना शामिल हैं।

महत्वपूर्ण, गैर-सार्वजनिक जानकारी उजागर करने पर Mastercard को और आपको इसके गंभीर परिणाम भुगतने पड़ सकते हैं। तदनुसार, आपको इस तरह की जानकारी का - जिसमें किसी अन्य व्यक्ति को गुप्त सूचना देना भी शामिल है, ताकि वह इसके आधार पर व्यापार कर सके - हमारी कंपनी के बाहर के किसी व्यक्ति को खुलासा नहीं करना चाहिए, इन व्यक्तियों में आपके परिवारजन और मित्र भी शामिल हैं। Mastercard के भीतर भी आप केवल "आवश्यकता-के-आधार पर" ही इसका खुलासा कर सकते हैं।

ऐसी व्यापारिक गतिविधि में शामिल न हों, जो Mastercard में लंबी-अवधि के निवेश के साथ असंगत हो या ऐसी गतिविधियाँ जो Mastercard के स्टॉक के बाजार मूल्य में गिरावट को रोकने या समायोजित करने के लिए की जाती हैं।

प्रश्न पूछें। यदि आप अनिश्चित हों, तो हमारी [भेदिया व्यापार नीति](#) और [भेदिया व्यापार पद्धतियाँ](#) की समीक्षा करें या निगमिय सचिव अथवा कानून विभाग के दूसरे सुरक्षा परामर्शकों से संपर्क करें।



कुछ कर्मचारियों पर कुछ निश्चित व्यापारिक प्रतिबंध लग सकते हैं, जिनमें ट्रेडिंग विंडो या हमारी [भेदिया व्यापार नीति](#) के अनुसार आवश्यक अग्रिम-स्वीकृति शामिल हैं।

यह बेहद महत्वपूर्ण है कि संपूर्ण व्यवसाय में समनुरूप रहने के लिए और हमारी प्रतिष्ठा और ब्रांड की रक्षा के लिए Mastercard “एक स्वर” में संवाद करें।

### हमारी नीति

बाहरी श्रोतागणों को सुसंगत और सटीक जानकारी देना हमारी प्रतिष्ठा के लिए अत्यावश्यक है और यह हमारे नियामक और कानूनी दायित्वों की पूर्ति के लिए जरूरी है। केवल अधिकृत Mastercard प्रतिनिधि ही Mastercard की ओर से पारंपरिक और सोशल मीडिया से या बाहरी कार्यक्रमों, सम्मेलनों, औद्योगिक ट्रेडशो, या मंचों पर बात कर सकते हैं।

### आपके दायित्व

हमारी [निगमिय संप्रेषण नीति](#) को जानें और उसका पालन करें।

मीडिया या उद्योग विश्लेषण की ओर से पूछ-ताछ का जबाव नहीं दें। किसी भी संबंधित कॉल या ईमेल को निगमिय संप्रेषण विभाग या क्षेत्रीय संप्रेषण दल को अग्रेषित करें।

मीडिया के लोगों से Mastercard के प्रतिनिधि के तौर पर अतिसक्रियता के साथ संपर्क न करें।

वित्तीय समुदाय की ओर से पूछ-ताछ के सीमा से परे जाकर दिए गए सभी जबावों को निवेशक संबंध विभाग को भेजें। सामाजिक माध्यमों का उपयोग हमारी [सामाजिक माध्यम नीति](#) का अनुपालन करते हुए जिम्मेदारी, शिष्टता और पारदर्शिता के साथ करें।

- Mastercard में ज्ञात हुई गोपनीय जानकारी के बारे में किसी को भी न बताएँ
- अपने व्यक्तिगत सामर्थ्य में Mastercard के किसी प्रोग्राम पर टिप्पणी करते समय या Mastercard के किसी उत्पाद या सेवा का प्रचार करते समय खुद की कर्मचारी के तौर पर पहचान करवाना सुनिश्चित करें





# निष्कर्ष

आपसे ही सत्यनिष्ठा का आरंभ होता है।

ऐसे हालात भी पैदा हो सकते हैं जब आपको, क्या नैतिक और उचित है, इस बारे में कठोर निर्णय लेने पड़ें। यह संहिता और कम्पनी की अन्य नीतियाँ आपका मार्गदर्शन करेंगी। यदि यह संसाधन आपके प्रश्न का प्रत्यक्ष रूप से उत्तर नहीं देते हैं, तो आपको संहिता और कम्पनी की अन्य नीतियों का अक्षरशः पालन करना चाहिए।

अपने विवेक का उपयोग करें। खुद से पूछें:



यदि अभी भी आप अनिश्चित हैं, तो कृपया अपने प्रबंधक, मुख्य अनुपालन अधिकारी, वैश्विक आचारनीति और अनुपालन दल के किसी सदस्य, महा परामर्शक, कानून विभाग के किसी अधिवक्ता, कर्मचारी संबंध विभाग, या अपने मानव संसाधन व्यवसायिक साझेदार से परामर्श लें।

## संसाधन

**कोई प्रश्न है?** वैश्विक आचारनीति और अनुपालन टीम आचार संहिता के बारे में या संहिता के संभावित उल्लंघनों के बारे में आपकी किसी भी चिंता के विषय में चर्चा करने के लिए उपलब्ध है। अधिक जानकारी या मुख्य संपर्कों के लिए कृपया **अनुपालन कोना** वेब पृष्ठ पर जाएँ।

**चुप न रहें!** कानून, इस आचार संहिता या कंपनी की अन्य नीतियों के संदिग्ध या संभावित उल्लंघन की सूचना निम्नलिखित को दें:

- आपके प्रबंधक
- मुख्य अनुपालन अधिकारी
- आपके क्षेत्र अनुपालन प्रमुख
- वैश्विक आचारनीति और अनुपालन टीम का कोई भी सदस्य
- जनरल काउंसिल
- कानून विभाग का कोई भी अटर्नी

- कर्मचारी संबंध
- आपके मानव संसाधन व्यवसायिक साझेदार
- **आचारनीति हेल्पलाइन**, जहाँ गुमनाम रूप से सूचनाएँ दी जा सकती हैं (कानून की अनुमति के अनुसार)\*; देश-विशेष की डायलिंग हिदायतों तक आसानी से पहुँचने या वेब-आधारित रिपोर्टिंग टूल के द्वारा सूचना देने के लिए [www.Mastercard.ethicspoint.com](http://www.Mastercard.ethicspoint.com) पर जाएँ

\*स्थानीय गोपनीयता और डेटा सुरक्षा कानूनों के कारण आचारनीति हेल्पलाइन की उपलब्धता प्रतिबंधित या सीमित हो सकती है।



